



НАСЛЕДИЕ ТУРКМЕНСКИХ ЛИТЕРАТОРОВ В МИРЕ

Исенова Огулназик

Старший преподаватель, Туркменский государственный институт физической культуры и спорта
г. Ашхабад Туркменистан

Мухаммедов Перхат

Студент, Туркменский государственный институт физической культуры и спорта
г. Ашхабад Туркменистан

Наиболее древние памятники туркменской литературы – религиозно-нравственное сочинение хоросанского туркмена Вефай Ровнак-Уль-Ислам (Светоч Ислама) (1464), написанное в стихотворной форме, стихи Байрам-хана (16 в.), сочинение Абулгазихана Родословная туркменов (17 в.).

До 15–16 вв. туркменская литература основывалась преимущественно на чагатайском языке и персидском языках влияние которого, оставалось значительным и позднее.

Начало более выраженного и массового использования туркменского языка в литературе относится к 15–16 вв.

Анализ языка и содержания анонимных романов, зафиксированных в записях 19 в., – Аслы-Керем, Гариб и Шахсенем, Кер-оглы, Хюрлукга и Хемра, Мелике Дильарам, Ибрахим и Эдехем, Зайнель-Араб, Баба-Ровшан и др. – показал, что они создавались в 15–17 вв. и были построены по так называемым «бродячим сюжетам», известным всему Востоку. В них воспевалось торжество любви, храбрость и мужество героев, преодолевающих преграды и борющихся против сил зла, олицетворяемых фантастическими существами – дэвами, джиннами, пери и пр.

В романах Хюрлукга и Хемра, Саятлы Хемра, Керр-оглы, Гариб и Шахсенем фантастические существа, напротив, помогают героям в решении сложных задач. В романах Баба-Ровшан, Мелике Дильарам и др. речь идет о борьбе представителей ислама – Али и его последователей – против «неверных». Особенность литературной формы этих романов – чередование прозаических и стихотворных отрывков.

В сохранившемся устном туркменском фольклоре – сказках, песнях, анекдотах, пословицах, поговорках, скороговорках и т.д. – наряду с героями знатного происхождения действуют выходцы из простого народа – Алдар-Кесе, Кельдже, Диалидже, девушки Акламых, Караатлы-Кыз и др. Они выходят победителями в непростых ситуациях благодаря своему трудолюбию, ловкости, находчивости и смелости. Неотъемлемой фигурой литературного процесса в Туркмении всегда был народный поэт-импровизатор – шахир.

К 18–19 вв. относится расцвет туркменской поэзии, ознаменовавшийся появлением таких поэтов, как Азади, Индалиб-Нур Мухаммед Гариб, Махтум Кули, Шейдаи, Зелили, Гаиби.

Поэт Азади Довлеет-Мамед (ум. между 1742–1774) известен своим религиозно-дидактическим трактатом Вагыз Азади (Проповедь Азада), написанным в форме отдельных стихотворений и кратких сказок, а также поэмой Джабыр Энсар и лирическими стихотворениями.

Перу поэта Андалиб-Нур Мухаммеда Гариба, жившего в это же время, принадлежат лирические произведения и романы Юсуп и Зулейха, Лейли и Меджнун, Сагд-Векас. Язык поэзии Азади и Индалиб-Нур Мухаммеда Гариба далек от народного и ориентирован на каноны восточной придворной поэзии.

Фигура всесторонне образованного поэта и философа Махтум Кули Фраги (1731 –1780), сына Азади, стала для туркменской литературы поворотной в смысле расширения тематики литературных произведений, обращения к народному языку и ко всей нации.

В его стихотворениях, из которых сохранилось более 300, можно встретить упоминания почти о всех странах, науках, литературных источниках, известных в его время.

Он перешагнул родовые, племенные границы, выражая своим творчеством стремление туркмен к объединению. Поэт широко пользовался народным языком, многие его стихотворные строки превратились в народные пословицы и поговорки. Смелое разоблачение противоречий эпохи, глубокая искренность, высокохудожественная значимость поэзии Махтум Фраги сделали его произведения образцами, которым подражали лучшие представители туркменской литературы.

В конце 18 в. при сохранении влияния чагатайского языка начинается сближение письменного языка с разговорным. Творчество поэтов конца 18 – начала 19 вв. представлено именами Шейдаи (фантастический роман Гуль и Сенувер и лирические стихотворения) и Гаиби (сборник из 400 стихотворений). Романист Магрупи – автор героического романа Юсуп и Ахмед и любовного романа Сейфель-Мелек.

Начало 19 в. знаменуется появлением значительного количества пишущих на туркменском языке поэтов и прозаиков. Это прежде всего Шабенде – автор лирических стихотворений и фантастических романов и повестей Гуль и биль-биль (Роза и соловей), Шабехрем, Ходжаи-Берди хан, Неджем-оглан, воспевающих храбрость, самоотверженность, героизм в борьбе с врагами.

Поэт Мола Непес – автор романа Зехре и Тахир, разоблачающего коварство шахов и придворных, воспевающий торжество правды и любви и относящегося, как и Гуль и биль-биль Шабенде, к шедеврам туркменской литературы. Поэзия Непеса отличается яркостью и силой образов, сочным языком.

В творчестве поэтов первой половины 19 в. Сэиди, Зелили, Кемине преобладают социальные мотивы. Поэт-воин Сэиди (1758–1830) сражался против бухарского эмирата, в стихах он призывал туркменские племена к объединению и борьбе за свободу.

Зелили (1790–1844) описывал страдания приатрекских туркмен, угнетаемых баями, муллами, хивинским ханством и иранскими властителями. Он воспевал земные радости и изобличал взяточничество и жестокость правящих слоев.

Певец беднейшего дехканства Кемине (ум. в 1840) писал о любви по свободному выбору, обличал обманщиков-баев, ханжество кази и мулл. Известны циклы рассказов и анекдотов о жизни и приключениях Кемине, его конфликтах с властями.

В середине 19 в. творили поэты Досмамед, Ашики, Аллази, Зинхари, Юсуп Ходжа (предполагаемый автор романа Раичини), были широко известны шахиры Байли, Аллакули, Дован и Караоглан – из их творчества до нас дошли только отдельные стихотворения. В 1860-х была написана известная историческая поэма Абдусетгара Книга рассказов о битвах текинцев с иранцам.

В 1880-х Туркестан был завоеван российскими войсками – о героической обороне Геок-Тепе, последнем оплоте туркмен, воевавших с царским войском, писали поэты Мятаджи (1824–1884) и Мискин-Клыч (1845–1905). Их перу принадлежит также социальная и любовная лирика.

В 19 в. появились первые печатные книги на туркменском языке. В дореволюционных школах Туркестана учили искусственному «средне-азиатско-чагатайскому» языку, однако подавляющее большинство населения было безграмотным.

Современный туркменский язык начинает формироваться в начале 20 в. на основе текинского диалекта. В 1913 был опубликован первый русско-туркменский словарь под ред. И.А.Беляева, под его же редакцией была издана грамматика туркменского языка (1915).

Начало 20 в. ознаменовалось появлением в туркменской литературе новых тем – критика невежества мусульманского духовенства, пережитков старого быта, пропаганда идей просвещения.

Проявляются и буржуазно-националистические джадидские идеи, которыми «болели» в этот период все тюркские народы и которые присутствуют в творчестве писателей Молла Дурды, Бичаре-Мухаммед-Клыча (ум. в 1922).

Советский период туркменской литературы проявился в новых темах в творчестве народных поэтов шахиров и первых советских туркменских писателей и поэтов. Процесс сопровождался преодолением идейного наследия джадидизма, осмыслением новых советских образов, идей и реалий.

Первые песни об Октябре, о Ленине и Сталине, о борьбе Красной Армии сочинили шахиры Байрам и Кер Молла. Существенно расширили тематику своих песен шахиры Дурды Клыч (р. 1886) и Ата Салих (р. 1908), они слагали песни об успехах социалистического строительства и победах мирового пролетариата, о сталинской конституции и дружбе народов СССР, о колхозном строительстве, об освобожденных женщинах, о героях-летчиках, о победе над врагами. Эти темы стали основой творчества многих известных шахиров советского периода – Халлы, Тюре, Ораз-Чолака и др. Многие из них были награждены орденами и медалями советского правительства.

В 20 в. несколько раз ставился вопрос о переводе туркменской письменности, ранее существовавшей на основе арабского алфавита, на другие виды алфавитов.

В 1928 после съезда тюркологов в Баку (1926) туркменская письменность была переведена на латиницу и существовала в таком виде вплоть до 1940, когда, как и во всех тюркских республиках СССР, был осуществлен перевод письменности на кириллицу с добавлением некоторых дополнительных букв.

В 1996 в Туркменистане опять вернулись к латинице, за пределами Туркменистана продолжают пользоваться арабским алфавитом при письме.

Первый советский туркменский поэт Молла Мурт (1879–1930) с первых дней социалистической революции воспел ее в своих стихах простым и понятным народу языком.

Первый советский прозаик Агахан Дурдыев (р. 1904) в своих произведениях В море мечты, Волна ударничества, Меред, Курбан, Красавица в когтях беркута писал о строительстве в пустыне Кара-Кум, о проблемах, встающих на пути освобождения женщины Востока и пр.

Романтика социалистического строительства отразилась и в творчестве других туркменских литераторов, это :

Дурды Агамамедов (р. 1904) – стихи и пьесы о колхозной жизни Сона, Колхозный строй, Сын Октября;

Беки Сейтаков (р. 1914) – юмористические стихи, сборник Молодость, рассказы Акча-Гюль, Коммунар, поэма В огне;

Алты Карлыев – пьесы Хлопок, Анна Гюль, Айна, 1916 год;

Товшан Эсенова (р. 1915) – первая туркменская женщина драматург и поэтесса, комедия из колхозной жизни Дочь миллионера, поэмы Стальные девушки, Лина.

Наиболее яркая фигура среди советских туркменских писателей – Академик АН Туркменской ССР, Герой Социалистического Труда Берды Кербабаяев (р. 1894).

В 1920-е он начинал печататься как поэт-сатирик. В поэмах Девичий мир (1927) и Закрепощенная, или Жертва адата (1928) выступал за утверждение советских норм морали и избавление от пережитков прошлого.

За первый туркменский революционно-исторический роман Решающий шаг (1947) был удостоен звания лауреата Государственной премии СССР (1948).

В годы Великой Отечественной войны написаны повесть Курбан Дурды (1942), поэма Айлар (1943), пьесы Братья (1943) и Махтумкули (1943).

В 1942–1950 он – председатель Союза писателей Туркмении. После войны выходят произведения Кербабаева о жизни колхозного аула – повесть Айсолтан из страны белого золота (1949, Государственная премия СССР 1951), о жизни нефтяников – роман Небит-Даг (1957), исторический роман Чудом рожденный (1965) о туркменском революционере К.Атабаеве.

Кербабаев много занимался переводами на туркменский произведений русских и советских поэтов и писателей.

Можно назвать еще немало имен поэтов и писателей, чье литературное творчество раскрылось в годы СССР – Кемал Ишанов, Сарыханов, Ата Говшутов, Меред Клычев, Помма-Нур-Бердыев, Чары-Кулиев, Монтон Джанмурадов, Ахмед Ахундов-Гургенли, Сеидов, Хемраев и др.

В целом туркменская литература периода 1920–1990 развивалась в рамках советской культуры, осваивая образы соцреализма с поправкой на туркменскую специфику.

К несомненным достижениям советского периода можно отнести значительную исследовательскую работу, проведенную советскими историками и лингвистами, обнаружившими в дошедших до нас источниках 15–16 вв. наиболее древние литературные произведения на туркменском языке.

Эти изыскания особенно ценны, т.к. вплоть до начала 20 в. у тюркологов считалось, что у туркмен древние письменные литературные памятники вообще отсутствуют.

Но как показывают результаты кропотливых исследований, туркменская литература и поэзия, достаточна богата и разнообразна.

В наши дни, государственные издательские дома периодически представляют новые печатные сборники туркменских классиков. Ежегодно проводятся выставки, встречи и ярмарки, на которых можно ознакомиться с богатым наследием литературного наследия Туркмении.